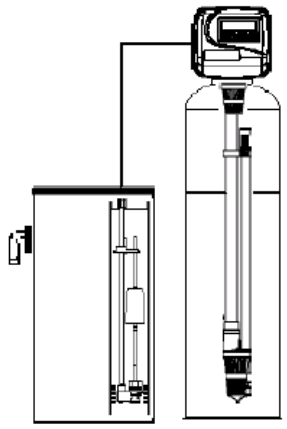
Manuel d'installation

ADOUCISSEUR/FILTRE D'EAU ÉLECTRONIQUE VOLUMÉTRIQUE DE LA SÉRIE CHLOROSOFT

Barrie (Ontario) Canada

www.excaliburwater.com

MANUEL D'INSTALLATION
ADOUCISSEUR/FILTRE D'EAU CHLOROSOFT EXCALIBUR



INSTALLATION DE L'ADOUCISSEUR/FILTRE D'EAU

La vanne, les raccords et la vanne de dérivation de cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft sont conçus pour s'adapter aux petits désalignements de la tuyauterie pouvant survenir lors de l'installation. Pour installer cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft, ne pas utiliser de vaseline, d'huile ni d'autres lubrifiants hydrocarbures, pas plus que de silicone en aérosol. Sur les joints toriques noirs, on peut utiliser un lubrifiant siliconé, bien que cela ne soit pas nécessaire. Sur les joints rouges ou transparents à lèvre, l'utilisation de lubrifiants, y compris de silicone, est à éviter.

Sur les filets de l'adoucisseur/filtre d'eau, ne pas utiliser de pâte à joint ni d'enduit d'étanchéité pour joint. N'utiliser que du ruban en téflon sur les filets du coude de 1 pouce NPT, du raccord de ¼ pouce NPT et du raccord de la conduite des rejets à l'égout. Les écrous et les obturateurs de cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft ne doivent être serrés et desserrés qu'à la main ou, le cas échéant, avec une clé en plastique spéciale, numéro V3193. On peut, au besoin, utiliser une pince pour les desserrer. Ne pas utiliser de clé à tuyau pour serrer ou desserrer un écrou ou un obturateur de la vanne de cet adoucisseur/filtre d'eau. Ne pas insérer non plus de tournevis dans la fente de ces obturateurs, ni taper sur ces fentes avec un marteau, sinon la vanne de cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft sera endommagée.

CONDITIONS POUR L'INSTALLATION

• Pression de l'eau : entre 0,96 et 5,99 kPa (20 et 125 lb/po²)	• Consommation de courant : 0,25 ampère
• Température de l'eau : entre 5 et 30 °C (40 et 100 °F)	• Un cordon électrique de 4,60 m (15 pi) est fourni
• Le bac de l'adoucisseur/filtre d'eau doit reposer sur une surface ferme et plane	• Le transformateur enfichable ne doit être utilisé que dans un endroit sec
• Électricité : courant de 115/120 volts, 60 Hz, ininterrompus	• Aucune batterie n'est utilisée

1. La distance entre l'adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft et le drain des rejets à l'égout doit être aussi courte que possible. Lors de l'installation de cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft, toute la tuyauterie doit être conforme aux codes de la plomberie de la municipalité. Le collecteur de la tuyauterie de l'adoucisseur/filtre d'eau ne doit pas avoir plus de trois (3) mètres (10 pieds).

2. Étant donné que du sel régénérant pour adoucisseur/filtre d'eau doit être périodiquement ajouté dans cet adoucisseur/filtre d'eau, le bac à saumure doit être installé dans un endroit facilement accessible.

3. La tuyauterie entre la prise de courant de cet adoucisseur/filtre d'eau et l'arrivée du chauffe-eau doit avoir au moins 3 mètres (10 pieds).

4. Ne pas installer cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft dans une pièce où les raccordements, y compris ceux des rejets à l'égout et du trop-plein, seront exposés à des températures ambiantes inférieures à 2 °C (34 °F).

5. Il n'est pas recommandé d'utiliser de nettoyant de résine si cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft est installé dans une enceinte non ventilée.

6. La tuyauterie d'arrivée et de sortie de cet adoucisseur/filtre d'eau doit être installée en aval des robinets extérieurs. Installer un robinet d'arrêt sur la tuyauterie d'arrivée branchée sur la vanne de dérivation située à l'arrière droit de l'adoucisseur/filtre d'eau lorsqu'on y fait face. Il existe une variété de raccords pour installer un adoucisseur/filtre d'eau, lesquels sont énumérés sous « Raccords pour l'installation ». Lors de l'installation des raccords « d'arrivée et de sortie » livrés dans la trousse de cet adoucisseur/filtre d'eau, poser tout d'abord, et dans cet ordre, un raccord, un écrou, une rondelle-frein et un joint torique. La chaleur dégagée par le brasage, de même que les colles à solvant organique peuvent endommager les écrous, les rondelles-freins ou les joints toriques de l'adoucisseur/filtre d'eau. Tous les joints à brasure tendre doivent être froids et les colles à solvant organique sèches avant d'installer un écrou, une rondelle-frein et un joint torique sur l'adoucisseur/filtre d'eau. Éviter que du décapant et que de la colle à solvant organique viennent en contact avec les joints toriques, les rondelles-freins, la vanne de dérivation et la vanne de cet adoucisseur/filtre d'eau. Si l'installation électrique du bâtiment est mise à la terre sur la tuyauterie, brancher un conducteur de terre en cuivre entre les tuyaux d'arrivée et de sortie.

7. CONDUITE DES REJETS À L'ÉGOUT

S'assurer tout d'abord que le diamètre de la conduite des rejets à l'égout est assez gros pour gérer le débit de l'adoucisseur/filtre d'eau. Tous les brasages à proximité de la conduite des rejets à l'égout de l'adoucisseur/filtre d'eau doivent être effectués avant de brancher le raccord de la conduite des rejets à l'égout. Laisser au moins 15,25 cm (6 po) entre le raccord de la conduite des rejets à l'égout branchés sur la vanne de l'adoucisseur/filtre d'eau et les brasages. La vanne de cet adoucisseur/filtre d'eau risque d'être endommagée si on ne respecte pas cette recommandation. Brancher un tube en plastique souple d'un diamètre intérieur de 1,25 cm (½ po) sur la conduite des rejets à l'égout de l'adoucisseur/filtre d'eau. Jetez l'écrou de tube et le raccord de 3/4 de pouce NPT si on utilise un tuyau rigide. Si le débit du lavage à contre-courant de l'adoucisseur/filtre d'eau est supérieur à 28 litres par minute (7 gallons par minute), utiliser une conduite des rejets à l'égout de ¾ pouce. Si la conduite des rejets à l'égout est en hauteur et qu'elle se déverse dans un drain situé plus bas que la vanne, former une boucle de 18 cm (7 po) côté refoulement du tuyau afin que la partie inférieure de la boucle soit à hauteur du raccord des rejets à l'égout de la vanne de l'adoucisseur/filtre d'eau. Cette boucle servira de siphon antisiphonnage. Si les rejets à l'égout se vident dans une conduite d'égout en hauteur, un siphon d'évier doit être utilisé. Brancher le tube des rejets à l'égout sur le point de refoulement, conformément aux codes de la plomberie de la municipalité. Porter une attention toute

particulière aux codes de la plomberie en ce qui concerne les intervalles d'air et les dispositifs antisiphons.

8. BRANCHEMENT DU BAC À SAUMURE

Il est recommandé de brancher un tube en polyéthylène d'un diamètre extérieur de 3/8 pouce entre le coude de remplissage de l'adoucisseur/filtre d'eau et la vanne de saumurage logée dans le bac à saumure de l'adoucisseur/filtre d'eau.

9. BRANCHEMENT DU TUBE DE TROP-PLEIN

Il est recommandé de brancher un tube de trop-plein au cas où le bac à saumure venait à trop se remplir, ce qui risquerait d'endommager le mobilier ou la structure du bâtiment. Cet adoucisseur/filtre d'eau Chlorosoft est équipé d'un flotteur logé dans le bac à saumure qui minimise considérablement tout risque de débordement accidentel de la saumure. Si l'adoucisseur/filtre d'eau venait à mal fonctionner, ce tube enverra le trop-plein à l'égout, empêchant ainsi au liquide de se répandre sur le sol et de causer des dommages considérables. Ce raccord de trop-plein doit être posé sur le côté du bac à saumure de l'adoucisseur/filtre d'eau. Pour brancher ce raccord, repérer le trou qui se trouve à l'intérieur du bac à saumure, y introduire le raccord, puis y ajouter une rondelle et un écrou en plastique. Serrer l'écrou de l'intérieur. Sur ce raccord, brancher un tube de ½ pouce de diamètre intérieur (pas fourni) d'une longueur suffisante pour atteindre le drain. Ne pas élever ce tube de trop-plein à plus de 7,6 cm (3 po) de la partie inférieure de son raccord ni le brancher dans le tube des rejets à l'égout de la vanne de l'adoucisseur/filtre d'eau. Ce tube de trop-plein doit être un branchement direct, séparé du raccord des rejets à l'égout.

IMPORTANT :
Ne jamais introduire la conduite des rejets d'égout directement dans un drain, une conduite d'égout ou un siphon. Toujours laisser un écart antiretour suffisant entre la conduite des rejets à l'égout et le drain pour empêcher toute possibilité que les eaux usées soient siphonnées dans l'adoucisseur/filtre d'eau.

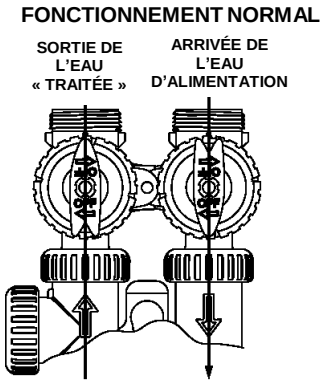
10. NUMÉRO DE SÉRIE DE L'ADOUCISSEUR/FILTRE D'EAU
Noter le numéro de série de l'adoucisseur/filtre d'eau dans les documents de l'installateur et sur la facture du client.

11. VANNE DE DÉRIVATION DE L'ADOUCISSEUR/FILTRE D'EAU

Cette vanne de dérivation isole la vanne de l'adoucisseur/filtre d'eau de l'eau sous pression de la tuyauterie au cas où la vanne de l'adoucisseur/filtre d'eau devrait être réparée ou entretenue. Cette vanne de dérivation est unique en raison de sa polyvalence et de sa fonctionnalité. La vanne de dérivation de 1 pouce à passage intégral comporte quatre positions, dont une pour le diagnostic. Cette dernière position permet d'intervenir sur la tuyauterie sous pression sans priver l'habitation d'eau non traitée. La vanne de dérivation est en matériaux composites, non métalliques et se compose de deux robinets à tournant interchangeables et à fonctionnement indépendant repérés par des poignées rouges en forme de flèche qui indiquent le sens de circulation de l'eau. Ils permettent à la vanne de dérivation de fonctionner dans quatre positions.

A) POSITION DE FONCTIONNEMENT NORMAL

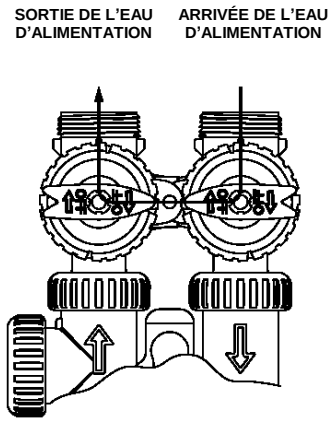
Les poignées d'arrivée et de sortie pointent dans le sens de circulation de l'eau dans l'adoucisseur/filtre d'eau, comme il est indiqué par les flèches gravées sur la vanne de dérivation. Pendant le fonctionnement normal, l'eau circule dans la vanne de dérivation. Cette position permet à la vanne de dérivation d'isoler le lit de résine de l'adoucisseur/filtre d'eau pendant un cycle de régénération.



B) POSITION DÉRIVATION

Les poignées d'arrivée et de sortie pointent vers le centre de la vanne de dérivation, laquelle est isolée de l'eau sous pression de la tuyauterie. L'eau non traitée circule dans la tuyauterie.

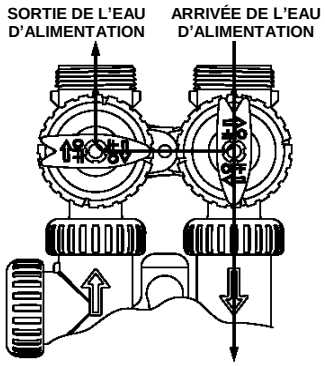
FONCTIONNEMENT EN DÉRIVATION



C) POSITION DIAGNOSTIC

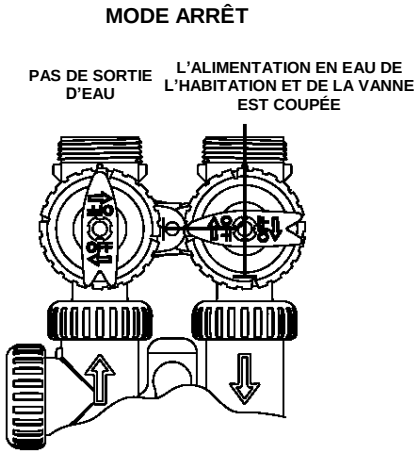
La poignée d'arrivée pointe dans le sens de la circulation de l'eau, alors que celle de sortie pointe vers le centre de la vanne de dérivation. L'eau sous pression circule dans la vanne de l'adoucisseur/filtre d'eau et dans la tuyauterie. L'eau ne circule pas de la vanne dans la tuyauterie.

MODE DIAGNOSTIC



D) POSITION ARRÊT

La poignée d'arrivée pointe vers le centre de la vanne de dérivation et celle de sortie dans le sens de circulation de l'eau. L'eau n'alimente pas la tuyauterie. Si l'eau alimente le côté sortie de l'adoucisseur/filtre d'eau, ceci indique qu'elle évite le système.



MISE EN MARCHE DE L'ADOUCISSEUR/FILTRE D'EAU

- Après avoir terminé l'installation de l'adoucisseur/filtre d'eau et s'être assuré qu'il n'y avait pas de fuite, tourner les poignées de la vanne de dérivation sur la position dérivation.

- Ouvrir complètement un robinet d'eau froide afin de dissiper l'air dans les tuyaux. Laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle ne contienne plus de débris, lesquels peuvent s'être formés pendant l'installation.

L’ADOUCISSEUR/FILTRE D’EAU EST MAINTENANT PRÊT POUR ÊTRE CONTRÔLÉ

1. La vanne de dérivation étant dans la position dérivation, verser 20 litres (5 gallons) d’eau dans le bac à saumure de l’adoucisseur/filtre d’eau.

2. Appuyer pendant trois secondes sur la touche Régénération jusqu’à ce que le moteur démarre, puis attendre qu’il s’arrête et que l’afficheur indique « Backwash » (Lavage à contre-courant). Le décomptage du cycle de lavage à contre-courant commencera.

3. Ouvrir lentement la poignée d’arrivée de la vanne de dérivation pour que l’eau remplisse l’adoucisseur/filtre d’eau et chasse l’air. Si l’eau circule trop rapidement, du matériau filtrant sera peut-être rejeté à l’égout.

4. Dès que l’eau de l’adoucisseur/filtre d’eau circule normalement à l’égout et qu’elle ne contient plus d’air, appuyer sur la touche Régénération pour faire avancer la vanne de l’adoucisseur/filtre d’eau sur la position « Brine » (Saumure). Le décomptage du cycle d’aspiration de la saumure commencera.

5. Ouvrir complètement l’arrivée de la vanne de dérivation (alors qu’elle n’est pas dans la position Diagnostic). Vérifier si l’eau est aspirée du bac à saumure. L’eau doit être lentement rejetée à l’égout. Attendre trois minutes pour que le lit du matériau filtrant se remette en place.

6. Appuyer sur la touche Régénération pour faire avancer la vanne de l’adoucisseur/filtre d’eau jusqu’à ce que l’afficheur indique « Fill » (Remplissage). L’eau circulera dans le bac à saumure et le préparera pour la prochaine régénération. Laisser le bac à saumure se remplir automatiquement.

7. Pendant que le bac à saumure se remplit, verser dans l’adoucisseur/filtre d’eau 2 sacs de 20 kg de sel régénérant pour adoucisseur d’eau.

PROGRAMMATION DE L'ADOUCISSEUR/FILTRE D'EAU

Étape I : Appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les touches Suivante et Vers le haut.

Étape II : Programmer la dureté en grains par gallon à l'aide des touches Vers le haut et Vers le bas. Par défaut, l'adoucisseur/filtre d'eau est programmé à 15 grains. L'adoucisseur/filtre d'eau peut toutefois être programmé entre 1 et 150 grains, par incréments de 1 grain. L'afficheur indiquera « NA » si « Filter » (Filtre) est sélectionné. Ajouter 5 grains de dureté pour chaque partie de fer, puis appuyer sur la touche Suivante pour passer à l'Étape III.

Étape III : Changer les jours lorsque le nombre de gallons est sur arrêt permet de programmer le nombre de jours entre les régénérations si la capacité en gallons est programmée sur automatique ou sur un nombre maximal de jours entre les régénérations. Si la vanne est réglée sur arrêt, le déclenchement des régénérations se fera uniquement en fonction du nombre de litres (gallons) utilisés. Programmation de la vanne selon un nombre de jours : le nombre de jours permis est de 1 à 28. Le déclenchement d'une régénération se produira le jour programmé, même si le nombre de litres (gallons) n'a pas été utilisé. Programmer le changement des jours à l'aide de la touche Vers le bas ou Vers le haut.

Étape IV Appuyer sur la prochaine heure de régénération. Avec la touche Vers le haut ou Vers le bas, programmer l'heure à laquelle on veut que la prochaine régénération se produise. Après 12, AM passe à PM et vice versa. L'heure des régénérations programmée par défaut est 2 heures (du matin).

Pour déclencher une régénération manuelle immédiate, appuyer sur la Régénération et la tenir appuyée pendant trois secondes. La régénération commencera immédiatement. On peut faire progresser la vanne dans les différents cycles de régénération en appuyant sur la Régénération.

Guide de dépannage

Incidents	Causes possibles	Remèdes
1. L'horloge n'affiche pas l'heure	a. Transformateur débranché	a. Le brancher
	b. Prise de courant pas alimentée	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Transformateur défectueux	c. Le remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
2. L'horloge n'affiche pas la bonne heure	a. Prise de courant commutée	a. Utiliser une prise toujours sous tension
	b. Panne de courant	b. La mettre à l'heure
	c. Carte de circuits imprimés défectueuse	c. La remplacer
3. Aucun affichage d'adoucissement ou de filtration pendant que l'eau circule	a. Vanne de dérivation en position « Dérivation »	a. La mettre en position « Service »
	b. Compteur débranché	b. Le brancher sur la carte des circuits imprimés
	c. Turbine du compteur obstruée/grippée	c. Déposer le compteur et vérifier sa rotation ou la présence de corps étrangers
	d. Compteur défectueux	d. Le remplacer
	e. Carte des circuits imprimés défectueuse	e. La remplacer
4. La vanne procède aux régénérations à la mauvaise heure	a. Panne de courant	a. Régler la vanne à la bonne heure
	b. Mauvaise heure	b. Régler la vanne à la bonne heure
	c. Mauvaise heure de régénération	c. La programmer à la bonne heure
	d. Vanne programmée sur « on 0 » (régénération immédiate)	d. Se reporter au réglage en option de l'heure de régénération de la vanne
	e. Vanne programmée sur NORMAL « + on 0 »	e. Se reporter au réglage en option de l'heure de régénération de la vanne
5. ERROR est affiché suivi d'un numéro de code Code d'erreur 1001 – Incapable de reconnaître le début de la régénération Code d'erreur 1002 – Grippage imprévu Erreur1003 – Le moteur fonctionne trop longtemps; dépassement du temps; essaie d'atteindre le prochain cycle Code d'erreur 1004 – Le moteur fonctionne trop longtemps; dépassement du temps; essaie d'atteindre la position Repos Si d'autres codes d'erreur sont affichés, s'adresser à l'usine	a. La vanne vient d'être entretenue	a. Appuyer pendant 3 secondes sur les touches SUIVANTE et RÉGÉNÉRATION ou bien débrancher la fiche de la prise de courant (cordon noir), puis la rebrancher pour reprogrammer la vanne
	b. Corps étrangers dans la vanne	b. Vérifier le piston et l'empilage des entretoises à la recherche de corps étrangers
	c. Force excessive exercée sur le piston	c. Remplacer le ou les pistons et les empilages des entretoises
	d. Piston de la vanne pas en position Repos	d. Appuyer pendant 3 secondes sur les touches SUIVANTE et RÉGÉNÉRATION ou bien débrancher la fiche de la prise de courant (cordon noir), puis la rebrancher pour reprogrammer la vanne
	e. Moteur pas complètement engagé dans le pignon; fils du moteur cassés ou débranchés; moteur défectueux	e. Inspecter le moteur et son câblage. Remplacer le moteur au besoin
	f. Pignon d'entraînement encrassé ou endommagé; pignon manquant ou cassé	f. Le remplacer ou le nettoyer
	g. Support d'entraînement mal aligné avec la plaque arrière	g. L'aligner adéquatement
	h. Carte des circuits imprimés endommagée	h. La remplacer
	i. Carte des circuits imprimés mal alignée avec le support d'entraînement	i. S'assurer qu'elle est correctement enclenchée sur le support d'entraînement

Incidents	Causes possibles	Remèdes
6. La vanne est grippée en position régénération	a. Le moteur ne fonctionne pas	a. Le remplacer
	b. La prise de courant n'est pas alimentée	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Transformateur défectueux	c. Le remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
	e. Pignon ou couvercle d'entraînement cassé	e. Les remplacer
	f. Fixation du piston cassée	f. Remplacer le couvercle d'entraînement
	g. Piston principal de régénération cassé	g. Le remplacer
7. La vanne ne régénère pas automatiquement lorsque l'on appuie sur la touche RÉGÉNÉRATION et qu'on la tient appuyée	a. Transformateur débranché	a. Le brancher
	b. Prise de courant pas alimentée	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Pignon ou couvercle d'entraînement cassé	c. Le ou les remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
8. La vanne ne régénère pas automatiquement, mais régénère lorsque l'on appuie sur la touche RÉGÉNÉRATION	a. Vanne en position dérivation	a. La mettre en position fonctionnement normal
	b. Compteur débranché	b. Le brancher sur la carte des circuits imprimés
	c. Turbine du compteur obstruée/grippée	c. Déposer le compteur; s'assurer qu'il tourne et qu'il n'y a pas de corps étrangers
	d. Compteur défectueux	d. Le remplacer
	e. Carte des circuits imprimés défectueuse	e. La remplacer
	f. Erreur de programmation	f. Se reporter à la programmation de la vanne
9. L'heure clignote	a. Panne de courant de plus de 2 heures; le transformateur a été débranché, puis rebranché dans la prise de courant; la fiche du transformateur a été débranchée, puis rebranchée dans la prise ou on a appuyé sur les touches SUIVANTE et RÉGÉNÉRATION pour reprogrammer la vanne.	a. La mettre à la bonne heure

GARANTIE À VIE
ADOUCISSEUR D'EAU « CHLOR-A-SOFT »

Nous vous remercions d'avoir acheté un ADOUCISSEUR D'EAU DE LA SÉRIE CHLOR-A-SOFT. Veuillez conserver la copie de votre facture ou de votre bon de commande comme preuve d'achat.

Garantie offerte
La société Systèmes d'eau Excalibur garantit, au propriétaire initial, que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat, comme il est stipulé ci-dessous.

Modalités d'exécution de la garantie
Si, pendant la période couverte par la garantie, une pièce s'avérait défectueuse, la société Systèmes d'eau Excalibur la réparera ou la remplacera gratuitement, sans aucuns frais pour le propriétaire initial, à l'exception des frais de transport, de service ou d'installation.

Aperçu de la garantie
La société Systèmes d'eau Excalibur garantit, au propriétaire initial pendant une période DE VIE de 20 ANS, que la VANNE sera exempte de défauts de matériaux et de fabrication et qu'elle fonctionnera adéquatement. La société Systèmes d'eau Excalibur garantit aussi, au propriétaire initial, pendant une période DE VIE de 20 ANS, que la VANNE ÉLECTRONIQUE, de même que toutes les pièces, seront exemptes de défauts de matériaux et de fabrication et qu'elles fonctionneront comme prévu. Au propriétaire initial, la société Systèmes d'eau Excalibur garantit également que le BAC À SAUMURE et que le RÉSERVOIR DE MINERAI ne rouilleront pas, ne se corroderont pas, ne fuiront pas, n'éclateront pas et qu'ils fonctionneront adéquatement pendant une période DE VIE de 20 ANS.

Tous les modèles désignés CHLOR-A-SOFT sont garantis pour le propriétaire initial pendant une période DE VIE de 20 ANS qu'ils élimineront le chlore et certains composés organiques volatils (COV) de l'approvisionnement en eau de la ville.

Services sous garantie
Dans le cas où vous auriez besoin d'un service, le dépositaire local Systèmes d'eau Excalibur vous fournira tous les services requis et procédera à l'installation de votre adoucisseur d'eau CHLOR-A-SOFT. Pour obtenir un service sous garantie, vous devez aviser, dans les 30 jours qui suivront la découverte d'une défectuosité, votre dépositaire local Systèmes d'eau Excalibur.

Dispositions générales
Vous bénéficierez des garanties ci-dessus à condition : 1) que la pression de l'eau alimentant votre ADOUCISSEUR D'EAU CHLOR-A-SOFT n'excède pas 861,8 kPa (125 lb/po^2) et que la température de l'eau qui l'alimente ne dépasse pas 49 °C (120 °F); 2) que votre adoucisseur n'ait pas fait l'objet d'abus, d'une mauvaise utilisation, de modifications, d'un manque d'entretien, d'un accident, de négligence et qu'il n'a pas été exposé au gel; 3) et, enfin, à condition que les dommages qu'il pourrait avoir subis ne soient pas le résultat d'une catastrophe naturelle, mais sans se limiter à une inondation, un ouragan, une tornade ou un tremblement de terre. La société Systèmes d'eau Excalibur n'est pas obligée d'honorer les présentes garanties en cas de grève, de modification aux règlements gouvernementaux, de pénurie de matériaux ou de toute autre circonstance échappant à son contrôle.
LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE À CES ADOUCISSEURS D'EAU ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE DU PRODUIT À UNE FIN PARTICULIÈRE. LA DURÉE DES PRÉSENTES GARANTIES NE PEUT PAS DÉPASSER LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES. LA SEULE OBLIGATION DE LA SOCIÉTÉ SYSTÈMES D'EAU EXCALIBUR EN VERTU DES PRÉSENTES GARANTIES CONSISTE À REMPLACER OU À RÉPARER LA PIÈCE QUI S'AVÉRERAIT DÉFECTUEUSE PENDANT LA DURÉE DE LA GARANTIE SPÉCIFIÉE DANS LES PRÉSENTES. DE PLUS, LA SOCIÉTÉ SYSTÈMES D'EAU EXCALIBUR NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU FORTUITS, QUELS QU'ILS SOIENT. AUCUN REVENDEUR, DÉPOSITAIRE, AGENT, REPRÉSENTANT NI AUCUNE PERSONNE MORALE N'EST AUTORISÉ À PROLONGER NI À MODIFIER LES GARANTIES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES.

Certains territoires ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects ni la limitation de la durée d'une garantie implicite. Il se peut donc que les limitations ou exclusions stipulées dans les présentes ne s'appliquent pas à votre cas. Les présentes garanties vous donnent des droits juridiques spécifiques, bien que vous puissiez en avoir d'autres, lesquels pouvant varier d'un territoire ou d'une province à l'autre.

La société Systèmes d'eau Excalibur fabrique des produits de traitement de l'eau.

Barrie (Ontario)
Canada

EXCALIBUR
Water Systems